

# Šimráni skryté nedokonalosti

Proslulá německo-švýcarská autorka Sibylle Bergová se svou divadelní hrou ***A teď: Svět! neboli Co je venku, do toho mi nic není*** dobyla Berlín. Určitě by nás měla zajímat i čerstvě uvedená stejnojmenná hra strašnického Divadla X10.

V německé metropoli získala hra ocenění „inscenace roku 2014“. Velké pozdvižení pak způsobila i na Pražském divadelním festivalu německého jazyka loni na podzim. Strašnické divadlo X10, které hru nyní uvádí, vstupuje do své teprve druhé sezony, specializuje se na současné hry v českých premiérách a reflektuje aktuální politické i sociální otázky. Není tedy divu, že po německém textu sáhlo.

Nejedna tvář v hledišti se červenala při doznání hlavní postavy, co všechno dělá doma, když ji nikdo nevidí. Diváci se postupně dovídali, že bezejmenná mladá dívka si po večerech představuje tři imaginární alter ega, v jejichž společnosti se uzavírá do svého světa špiclování přátel na internetu, míchání antidepresiv a koktejlů na hubnutí či předstírání módních psychiatrických diagnóz, aby si připadala zajímavější. A přitom se cítí sice emancipovaná a intelektuální, ale zároveň beznadějně osamělá. To vše před zraky diváků vyplouvá na povrch v ostře ironických, ale i vtipných pointách, jaké jsou literárním dílům autorky Sibylle Bergové vlastní. Neztratily se ani ve výborném překladu, pod nímž je podepsána Jitka Jílková, ředitelka Pražského divadelního festivalu německého jazyka.

## Světla, hudba a adrenalin

Pokud žijete v 21. století a máte doma internet, pravděpodobně děláte stejné věci jako hlavní postava hry. *A teď: Svět! neboli Co je venku, do toho mi nic není* je ale z těch divadelních kusů, které nemůžete jen tak odzítat ve štipavých silonkách či potivých oblecích. Strašnická inscenace nepřetržitě nabírá na obrátkách. Úchvatné světelné a kouřové efekty střídají působivé pohybové kreace hereček. Inscenace je přímo předurčena k tomu, aby pošmrkala naše strachy o nedokonalost, pečlivě schované pod vrstvou make-upu či parfému a maskované vyumělkovaným facebookovým profilem.

Režisérka Ewa Zemboková a dramaturgyně Lenka Kolihová-Havlíková, která

je zároveň ředitelkou divadla X10 a bývalou dramaturgyní Národního divadla, výběrem textu vsadily na jistotu. Zároveň se však vydaly na tenký led: srovnání s úspěšnou německou inscenací Maxim Gorki Theater v Berlíně se lze jen



▲ REŽISÉRKA EWA ZEMBOKOVÁ vsadila na rap a světelné efekty.

těžko vyhnout. Je ale zajímavé, že pro hru, která přímo vybízí k experimentu a provokaci, si Ewa Zemboková vybrala činoherní realizaci s kompletní scénografií, ucelenými dramatickými postavami a občas až přílišnou popisností. Německé provedení oproti tomu nemá scénografii vůbec a vychází z pohybové choreografie a voicebandu, tedy sborového hereckého projevu.

## Drdůlky a rap

Temnotu textu v pražském divadle podkreslovala i pochmurná scénografie krajového domečku jako pro panenky. Scéna spíše designová než divadelní často navíc nebyla dostatečně dramaturgicky využita. Například klece na stromě nebo větve na židlích. Jako důvtipná naopak působila práce s kouřostrojem, který vytvářel jedinečnou atmosféru.

Čtyři herečky tvůrci oblékli do černých lolitkovských kostýmů se sukýnkami a drdůlky. Ty sice vizuálně ladily se scénou, nezastínily ale fakt, že herečky jsou ve skutečnosti starší a i přes hereckou stylizaci působily mnohem vyzrálejší dojem. Zvláště hlavní představitelka Lucie Roznětínská. Na druhou stranu však režisérka skvěle využila pohybového talentu Jindřišky Křivánkové, pohybové performerky, jejíž jméno je známé ze spolupráce se Spitfire Company.

Oproti německé realizaci příjemně překvapilo inovativní hudební zpracování voicebandů, při nichž se Ewa Zemboková rozhodla vedle zpěvu i pro rap. I zde však inscenace narážela na skutečný věk hereček a rapování tak místy působilo jako přežitek.

Nicméně i přes slabší místa v provedení strašnického Divadla X10 si text Sibylle Bergové ponechal svou sílu. Jeho ožehavým otázkám se obecenstvo po premiéře nadšeně věnovalo ještě po skončení v divadelním baru.

Kateřina Bláhová ■

Sibylle Bergová:

*A teď: Svět! neboli co je venku, do toho mi nic není.*

Režie: Ewa Zemboková,

hrají: Anna Císařovská, Jindřiška Křivánková, Lída Němečková, Lucie Roznětínská.

Premiéra 6. května 2015.